| **SUPPLY AGREEMENT  No. -2020**  \_\_\_\_ 2020  Almaty, Kazakhstan  This agreement (hereinafter referred to as «**the Agreement**» is signed between:  **«Rettavia» LLC**, operating under the laws of Georgia (hereinafter referred to as «**Seller**») represented by Director  Mr. Kakhaber Darjania, acting on the basis of Memorandum of Association  and  «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»LLP, organized and operating under the laws of the Republic of Kazakhstan (hereinafter referred to as the «**Buyer**»)  (hereinafter jointly referred to as the «**Parties**»).  The Parties hereby agree as follows:  **1. DEFINITIONS**  In this Agreement, the terms mentioned below shall have the following meanings:  1.1 "Goods" means all or any part of medicines specified in Appendix 1 to this Agreement.  1.2 "Place of Shipment" means bonded warehouse rented from ALG Company LLP and located at the following address: Krasnogvardeyskiy Trakt (Suyunbay Street) 258 B, Almaty, Almaty, The Republic of Kazakhstan  1.3 "Seller's Country" means the territory of Georgia.  1.4 "Buyer's Country" means the territory of the Republic of Kazakhstan.  1.5 "Purchase Order" means the Buyer's specification for each shipment of Goods.  **2. SUBJECT MATTER**  2.1 The Seller shall deliver and the Buyer shall accept and pay for the Goods in accordance with the terms of this Agreement.  **3. PRICES AND TOTAL VALUE OF THE AGREEMENT**  3.1 All prices under this Agreement are indicated in euro.  3.2 The price per each Goods supplied under this Agreement is indicated in Appendix №01 to The Agreement. The total amount of this Agreement is  2 000 000 (two million) euro.  3.3 The prices indicated in this Agreement on CIP – Krasnogvardeyskiy Trakt (Suyunbay Street) 258 B, Almaty, The Republic of Kazakhstan, Incoterms 2010.  3.4 In the case of this agreement prices change the Seller must submit written notification about the change to the Buyer 30 (thirty) days before the entry into force of such a change. All Orders for the supply of goods sent by the Buyer to the Supplier before the date of price change are calculated and supplied by the Supplier at unchanged prices.  3.5 The SELLER bears the costs of recall, consisting of the cost of notification, as well as the destruction and return of the recalled Goods if the recall occurs as a result of a violation of this Contract by the SELLER or as a result of a decision to withdraw the SELLER or the authorized body, as well as the cost of the seized samples and their laboratory tests, carried out by decision of the authorized body.  3.6 The supplier reimburses all costs associated with the cost of destruction or return of the rejected goods, control samples (provided that the buyer provides supporting documents)  **4. PAYMENT TERMS**  4.1 The buyer makes payment for the goods acquired during 60 (sixty) days from the date of customs declaration for each lot of acquired goods.  4.2 The Parties shall conduct monthly reconciliation of the goods delivered and sold, the correctness of mutual settlements.  4.3 The buyer undertakes to provide up to the 5th day of each month following the reporting sales report with separate regional sales.  4.4 The Buyer makes payment in euro by bank transfer into the bank account of the Seller within 5 days from the date of submission of the monthly sales report to the following requisites:  Beneficiary bank details:  Beneficiary: LLC RETTAVIA  Address: Plot No. 545, 1C-18 Poti Free Industrial Zone, 4400, Poti, Georgia.  JSC VTB Bank (Georgia)  14 Chanturia str, Tbilisi, Georgia, 0108  SWIFT: UGEBGE22XXX  IBAN: GE49VT0600000000023602  4.5 Commission compensation of the Seller’s bank and corresponding banks are paid by the Seller, commission compensation of the Buyer’s bank and corresponding banks are paid by the Buyer.  4.6 In the case of payment on time during 60 (sixty) days from the date of customs declaration The Seller grants to the Buyer credit-note 2% from invoice amount as a bonus for the payment on time.  **5. TERMS OF DELIVERY**  5.1 The Goods shall be delivered in shipments in quantities specified in Purchase Orders, signed and stamped by the Buyer and provided to the Seller by email.  The Seller guarantees that for a single delivery, it will deliver a product of the same name with no more than two series.  5.2 The Goods shall be supplied under this Contract on conditions of CIP- Krasnogvardeyskiy Trakt (Suyunbay Street) 258 B, Almaty, The Republic of Kazakhstan, Incoterms 2010. For the purposes of this Contract "Incoterms 2010" shall mean accepted in the international rules for determination of trade terms published by the International Chamber of Commerce and as in force at the date when this Agreement is made.  5.2.1 The Seller must bear all risks and costs in bringing the Goods there to the Place of Shipment, also Seller must bear risk of loss of or damage to Goods during carriage.  5.3 Delivery of the goods is carried out within 30 days after the date of order confirmed by the parties of the present Agreement.  5.4 The buyer assesses the safety and quality of the delivered goods in accordance with the current legislation of the Republic of Kazakhstan and bears the costs associated with this procedure.  If the safety assessment is carried out by the method of sampling from each batch / lot, the supplier declares the costs of certification.  5.5 The Seller is obliged to ensure that the temperature conditions are observed within acceptable limits during the transportation of the Goods. If there are Goods that require special storage conditions, the Seller must deliver thermolabile Goods in compliance with the "cold chain" system, namely, the transport of thermolabile Goods must be carried out in a special vehicle, in thermal containers, in compliance with the appropriate temperature regime and protecting against adverse environmental factors during loading and unloading operations.  5.6 Each delivery of the goods must have a proof base of compliance with the manufacturer's declared storage temperature regime during transportation, namely temperature data throughout the entire route of the cargo.  **6. PENALTIES**  6.1 In case of delay in payment the Buyer the Seller shall on demand of the Buyer to pay penalties as follows:  6.1.1 0,1% of the price of the overdue amount for every calendar day of delay provided but not more than 10% from delay amount.  6.2 In case of delivery of Goods the Seller the Buyer shall on demand of the Buyer to pay penalties as follows:  6.2.1 0,1% of the price of the overdue rate of the goods for every calendar day of delay but not more than 10% from delay amount. 6.3 If, for any reason, the failure to deliver the Goods on time leads to the application of penalties to the Buyer by the state authorities or third parties in respect of whom the Goods are delivered, the Seller shall, at the first request of the Buyer, refund all such expenses.6.4 All sums payable by the Buyer to the Seller pursuant to this Article 6 shall be paid by wire transfer to such bank account of the Seller as indicated by the Seller in Article 4.5 hereof. **7. OWNERSHIP AND RISK  OF LOSS**  7.1 Title to and ownership of shipped Goods shall pass from the Seller to the Buyer from the date the Goods have been received by the Buyer from the bonded warehouse.  7.2 Risk of loss or damage to shipped Goods shall pass to the Buyer from the moment Goods have been received by the Buyer from the bonded warehouse.  **8. PACKING AND MARKING**  8.1 The shipments shall be done in packing, which shall guarantee complete safety of the Goods and shall exclude their damage during transportation. At this taking into account reloading of the Goods and long-term storage, and the Buyer shall be obliged to storage the Goods in keeping with the corresponding terms, set on the packing.  8.2. The Goods shall be shipped in separate carton boxes. Cost of tare and packing shall be included into the cost of the Goods and shall not be returned.  8.3. Marking of each carton box and each instruction should correspond to the requirements of standard acts of the Republic of Kazakhstan with the instruction of the manufacturer, the name of the goods, a series (party) and quantity in packing, dates of manufacture, working lives and conditions of storage, the instruction-loose leaves in the Russian and Kazakh languages, approved by authorized body of the Republic of Kazakhstan in accordance with the current regulatory documentation on state registration in the Republic of Kazakhstan.  8.4. The following documents shall accompany the load, for content and availability of which the **Seller** is responsible: invoice for the delivery in two copies, packing list, copy of certificate of origin, original or copy certified by a “live” seal of the analysis certificate or factory quality certificate for every product and every series of the product in the Kazakh and / or Russian languages , well and clearly readable. In the case of an immunobiological drug, an additional certificate of quality of the series issued by the laboratory of the country of the manufacturer and the Declaration of Conformity of products for drugs that pass the safety and quality assessment by Declaration is additionally provided.  **9. QUALITY OF GOODS**  9.1 The quality of the goods to be sold must comply with the current standards, the requirements of regulatory legal acts of the Republic of Kazakhstan, technical conditions for this type of goods and be confirmed by a Quality certificate.  9.1.1. All Goods supplied under this agreement shall be registered and resolved for sale in the Buyer’s country.  9.2 The actual shelf life of the medicines on the Delivery Date shall be not less than 80% of the term of shelf life.  9.3 The Goods shall be considered to be handed over by the Seller, and accepted by the Buyer:  - in terms of quantity: according to the quantity of the preparations, indicated in the invoice per units and weight, fixed in shipping documentation and in the accompanying documents for the Goods;  - in terms of quality: according to the manufacturer’s certificate of quality, and the Declaration of Conformity of goods manufactured in the European Union, signed by an authorized person of the manufacturer, in the form established by the legislation of the Republic of Kazakhstan or as a result of a safety assessment for each series / batch of goods produced in the territory Russian Federation.  9.4 In case, actual quantity of the Goods does not correspond to the presented documents or in case of the Goods damage, the Buyer in 10 (ten) working days term shall draw up the damaged Goods act with obligatory engagement of the representative of the Seller and in case of his absence, only after receipt of a written Seller’s permission for it, and immediately to send it to the Seller.  If quality of delivered goods doesn’t correspond to the standards of the certificate of quality the Buyer makes written claim and statement during 15 working days from the moment of founding out damaged goods, necessarily engaging representative of the Seller and in case of his absence, only after receipt of a written Seller’s permission for it and immediately sends it to the Seller. Quality claims can be made within the shelf –life of the Product.  The present act of the damaged Goods shall be considered by the Seller within not more than 20 (twenty) working days from the date of its sending to the Seller. Material loss of the Buyer shall be compensated from the Seller’s side by means of the credit-note. Credit-note can be issued only if proofs of damage of Goods are provided to the Seller.  9.5 Damaged part of the delivered Goods shall be separated and protected, and the Seller shall take a decision on further steps with regard to the damaged Goods.  9.6 The Buyer sales the goods received under the contract only in the territory of the Republic of Kazakhstan. All products (drugs) supplied by the Seller, registered and approved for use on the territory of the Republic of Kazakhstan.  9.7 The seller compensates the Buyer for the goods not sold with a close expiration date (not less than 2 months), as well as the costs associated with the destruction of such goods by providing an appropriate credit note. The credit note is provided by the Seller within 30 calendar days from the moment the Buyer submits an application for the issue of a Credit Note or documents confirming the destruction of the goods with a suitable expiry date.  **10. QUANTITY OF GOODS**  10.1 The quantity of shipped Goods shall correspond to the number of packages stated in Purchase Order and shall correspond to the shipping documents. In case of the safety assessment is carried out using the series / batch method, the supplier provides the necessary number of samples for analysis and control samples or reimburses their costs.  10.2 Goods are considered delivered by the Seller and accepted by the Buyer as to quantity of the place in those quantities of the place indicated in the shipping documents.  10.3 The Seller shall ensure that the following documents accompany any shipment of Goods:  • Certificate of origin  • Shipping specification or packing list  • Certificate of quality  • Invoice - 2 copies  • Waybill - One original and two copies  **11. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES**  11.1 The Parties hereby represent and warrant that they are duly organized and validly existing legal entities under the laws of their respective jurisdictions, that they have taken all legal steps required under applicable legislation to enter into this Agreement, that they possess the requisite power to enter into and perform their obligations under this Agreement in accordance with its terms, and that their entering into this Agreement does not violate any legal requirements in their respective jurisdictions as of the date of this Agreement.  11.2 The Parties hereby represent and warrant that the persons executing this Agreement on their behalf are duly authorized and empowered to do so.  11.3 The Seller hereby represents and warrants that the Seller holds good title to the Goods and that the Goods are free and clear of any encumbrances and other third party rights, and is not under any attachment.  **12. ASSIGNMENT**  12.1 Upon the Buyer’s approval, the Seller shall have the right to assign, sub-contract or otherwise transfer any of its rights and obligations under this Agreement to any associated company within the Seller's group of companies.  12.2 The Buyer shall not assign,  sub-contract or otherwise transfer  any of its rights and obligations hereunder to any third party without  the prior written consent of the Seller.  In the event that the Seller in its  sole discretion agrees to consent,  any such consent shall be conditional upon the Buyer taking action  satisfactory to the Seller to ensure the fulfilment of this Agreement and to ensure that all rights and claims of  the Seller towards the Buyer are  directly enforceable against such assignees or transferees or, in the  event of a sub-contract, that the  Buyer remains liable to the Seller  for a default committed by its  sub-contractor. Such action will  include (but may not be limited to) inserting satisfactory provisions to this effect in the relevant contracts of assignment or transfer or the relevant sub-contracts.  **13. FORCE MAJEURE**  13.1 A party shall be relieved of  liability for a partial or complete failure to perform its obligations under this Agreement if this failure was due to  force majeure circumstances arising after the date of signing of this Agreement. The Seller and the Buyer hereby agree that their payment obligations under this Agreement  shall not be subject to this Article 15  and shall be performed in full irrespective of the existence of force majeure circumstances.  13.2 Force majeure circumstances” shall mean extraordinary events or circumstances which such Party could neither foresee nor prevent by reasonable means. Such “extraordinary events or circumstances” shall include but not be limited to strikes, floods, fires, earthquakes and other natural calamities, wars, military interventions of any kind and any other such circumstances beyond the reasonable control of that party. Changes in applicable legislation or regulations directly or indirectly affecting a party shall not be considered a force majeure circumstance but, should such a change occur which prevents either party from performing any of its obligations under this Agreement, the parties shall promptly make (to the extent possible) such amendments to this Agreement as shall enable the parties to continue to perform this Agreement and to achieve the commercial purpose for which it was concluded.  13.3 Immediately upon the occurrence of force majeure circumstances, the Party claiming inability to perform by reason thereof shall notify the other party in writing of these circumstances. Such notification shall include information on the nature of such circumstances and why such circumstances excuse performance under this Agreement and, if possible, an assessment of their influence on that party’s future ability to perform its obligations under this Agreement, and submit the documents from the competent authorities, stating the existing force-majeure. Failure to notify the other Party of the existence of a force majeure event within thirty (30) days of the commencement thereof shall deprive the party affected thereby of the right to rely upon this force majeure event as legal justification for its non-performance of this Agreement. If, within six (6) months of the date of receipt of notification of the force majeure circumstances from the claiming party, the said force majeure circumstances continue to excuse performance under this Agreement and the Seller and the Buyer have been unable to agree on amendments to this Agreement which would enable performance to be made and the commercial purpose of this Agreement to be achieved irrespective of the existence of such force majeure circumstances, then this Agreement may thereafter be terminated at any time by either party upon written notice to the other.  13.4 A Party relying on force majeure circumstances shall use its best efforts to eliminate such circumstances and perform its obligations under this Agreement. Once the force majeure circumstances no longer exist, the affected Party shall notify the other party thereof in writing without delay. Such notification shall indicate the time within which such party plans to perform the obligations which were temporarily excused by force majeure circumstances.  **14. SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW**  14.1 In the event of a dispute  between the Parties arising out of  or in connection with this Agreement,  or its termination, interpretation, or alleged breach or invalidity, the Parties to such dispute shall attempt in the  first instance to resolve such dispute through amicable consultations. If  such dispute cannot be resolved in this manner within thirty (30) days after  first conferring, then either Party to  such dispute shall have the right to  refer such dispute exclusively to the  Specialized Inter-District Economic Court of Almaty.upon which the parties shall be guided by the legislation of the Republic of Kazakhstan  **15. GENERAL PROVISIONS**  15.1 All appendices to this Agreement shall constitute integral parts of this Agreement.  15.2 If any provision of this  Agreement is or becomes invalid, ineffective, unenforceable or illegal for any reason this shall not affect the validity or enforceability of any or all of the remaining provisions hereof.  In such a case, the Parties shall  forthwith enter into good faith negotiations to amend such provision  in such a way that, as amended, it is valid and legal and to the maximum extent possible carries out the  original intent of the Parties as  reflected herein with respect to the matter in question.  15.3 Amendments or additions to this Agreement shall be valid only if made in writing, signed by duly authorized representatives of the parties and attached as an Addendum to this Agreement.  15.4 This Agreement contains the entire agreement of the Parties with respect to the subject matter hereof and cancels and invalidates all other commitments or representations which may have been made by the Parties either orally or in writing prior to the signing hereof. There are no representations, warranties, conditions, guarantees or understandings between the Parties on the subject matter of this Agreement other than those expressly set forth herein.  15.5 This Agreement has been executed in two (2) original texts.  In the event of any discrepancy or conflict of interpretation between the English and Russian texts of this Agreement, the Russian language text shall prevail.  15.6 The Agreement shall come into force on the day of its execution and shall be valid and effective until  December 31, 2020 and can be prolonged for the three-year period unless terminated by the Parties’ mutual written consent or otherwise in accordance with this Agreement.  **THE SELLER**  «Rettavia» LLC  1С -18 Free Industrial Zone,1 Chkheidze Str.4400,poti,Georgia  Bank of Georgia  29 a Gagarin str.,Tbilisi 0160, Georgia  SWIFT code :BAGAGE22  IBAN (EUR):GE49VT0600000000023602  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Kakhaber Darjania Director THE BUYER | **ДОГОВОР ПОСТАВКИ  № -2020**  \_\_\_ 2020 г.  Алматы, Казахстан  Настоящий договор (далее именуется «**Договор**») заключен между:  **ООО «Rettavia»**, действующим в соответствии с законодательством Грузии (далее именуется«**Продавец**»), в лице директора Кахабера Даржания, действующего на основании Учредительного Договора  и  ТОО \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, созданное и действующее по законодательству Республики Казахстан (далее именуется «**Покупатель**»), в лице\_\_\_\_\_\_\_\_  (далее совместно именуются «**Стороны**»).  Стороны настоящим договариваются о следующем:  **1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**  В настоящем Договоре приводимые ниже термины имеют следующие значения:  1.1 «Товар» означает все или любую часть наименований препаратов в ассортименте, указанном в Приложении № 1 к настоящему Договору.  1.2 "Место отгрузки" означает таможенный склад, арендованный у ТОО «ALG Company» и расположенный по адресу Красногвардейский Тракт (ул. Суюнбая) 258, г. Алматы, Республика Казахстан  1.3 "Cтрана Продавца" означает территорию Грузии.  1.4 "Страна Покупателя" означает территорию Республики Казахстан.  1.5 "Заказ на поставку" означает спецификацию Покупателя на каждую поставку Товара по настоящему Договору.  **2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**  2.1 Продавец обязуется передать, а Покупатель обязуется принять и оплатить Товар в соответствии с условиями настоящего Договора.  **3. ЦЕНЫ И ОБЩАЯ СУММА НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**  3.1 Все цены по настоящему контракту указаны в евро.  3.2 Цена каждого наименования Товара, поставляемого по настоящему Договору, указана в Приложении №01 к Настоящему Договору. Общая сумма настоящего Договора составляет  2 000 000 (два миллиона) евро.  3.3 Цены, указаны в настоящем Договоре на условиях CIP - Красногвардейский Тракт (ул. Суюнбая) 258, г. Алматы, Республика Казахстан, Инкотермс 2010.  3.4 В случае изменения цен настоящего договора Продавец должен письменно уведомить Покупателя об изменении за 30 (тридцать) дней до вступления в силу такого изменения. Все Заказы на поставку товара, направленные Покупателем Поставщику до даты изменения цены, рассчитываются и поставляются Поставщиком по неизмененным ценам.  3.5 ПРОДАВЕЦ несет расходы на отзыв, состоящие из затрат на уведомление, а также уничтожение и возврат отозванных Товаров, если отзыв происходит в результате нарушения настоящего Контракта ПРОДАВЦОМ или в результате решения об отзыве ПРОДАВЦОМ или уполномоченным органом, а также стоимость изъятых образцов и их лабораторных испытаний, проведенных по решению уполномоченного органа. 3.6 Поставщик возмещает все расходы связанные с уничтожением, либо возвратом забракованного товара, контрольных образцов (при условии предоставления покупателем подтверждающих документов) **4. УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА**  4.1 Покупатель производит 100% оплату за приобретенный товар с предоставлением 5% финансовой скидки.  4.2 Стороны ежемесячно проводят сверку поставленных и реализованных товаров, правильность взаиморасчетов.  4.3 Покупатель обязуется предоставлять до 5-го числа каждого месяца, следующего за отчетным отчет по продаже с разбивкой по регионам.  4.4 Покупатель производит платеж в евро банковским переводом на банковский счет Продавца в течение 5 дней с дня предоставления отчета о ежемесячных реализованных товарах по следующим реквизитам:  Beneficiary bank details:  Beneficiary: LLC RETTAVIA  Address: Plot No. 545, 1C-18 Poti Free Industrial Zone, 4400, Poti, Georgia.  JSC VTB Bank (Georgia)  14 Chanturia str, Tbilisi, Georgia, 0108  SWIFT: UGEBGE22XXX  IBAN: GE49VT0600000000023602  4.5 Комиссионные платежи банка и банка-корреспондента Продавца оплачиваются Продавцом, комиссионные платежи банка и банка-корреспондента Покупателя оплачиваются Покупателем.  4.6 В случае своевременной оплаты в течение 60 (шестидесяти) дней Продавец в качестве бонуса выставляет Продавцу кредит-ноту в размере 2% от суммы оплаченного вовремя инвойса.  **5. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ**  5.1 Товар будет поставляться партиями в количестве, указанном в Заказах на поставку, скрепленными подписью и печатью Покупателя и предоставляемыми Продавцу по электронной почте  Продавец гарантирует, что при одной поставке будет поставлять товар одного наименования с не более двумя сериями.  5.2 Товар по настоящему Договору поставляется на условиях CIP- Красногвардейский Тракт (ул. Суюнбая) 258, г. Алматы, Республика Казахстан, Инкотермс 2010. Для целей настоящего Договора "Инкотермс 2010" означает принятые в международной практике определения торговых терминов, опубликованные Международной торговой палатой и действующие на дату заключения настоящего Договора.  5.2.1 Продавец обязуется нести все расходы по доставке Товара до Места отгрузки, также обеспечить за свой счет страхования Товара от рисков потери и повреждения во время перевозки.  5.3 Поставка товаров осуществляется в течение 30 дней от даты подтверждения заказа сторонами настоящего Договора.  5.4 Покупатель осуществляет оценку безопасности и качества на поставляемый товар в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и несет расходы связанные с данной процедурой. В случае если оценка безопасности проходит методом отбора образцов из каждой серии/партии, а не методом декларирования Поставщик покрывает расходы на сертификацию.  5.5 Продавец обязан обеспечить соблюдение температурных условий в допустимых пределах во время транспортирования Товаров. При наличии Товаров, требующих особые условия хранения, Продавец обязан производить поставку термолабильных Товаров с соблюдением системы «холодовой цепи», а именно транспортировка термолабильных Товаров должна осуществляться в специальном транспортном средстве, в термоконтейнерах, с соблюдением соответствующего температурного режима и предохраняющих от неблагоприятных факторов окружающей среды при погрузочно-рагрузочных работах.  5.6 Каждая поставка товара должна иметь доказательную базу соблюдения в процессе транспортирования заявленного производителем температурного режима хранения, а именно температурные данные на протяжении всего пути следования груза.  **6. ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ**  6.1. В случае задержки оплаты Покупатель по требованию Продавца обязан оплатить Продавцу штраф в следующем размере:  6.1.1 0,1 % от суммы платежа, который не был произведен в срок, за каждый календарный день задержки платежа, но не более 10% от размера причитающегося платежа.  6.2 В случае задержки поставки партии Товара Продавец по требованию Покупателя обязан уплатить Покупателю штраф (неустойку) в следующем размере:  6.2.1 0,1% от суммы товара, который не был поставлен в срок, за каждый календарный день задержки поставки, но не более 10% от размера не поставленного в срок товара.  6.3. В случае если по каким-либо причинам не поставка в срок Товара приведет к применению штрафных санкций в отношении Покупателя со стороны государственных органов или третьих лиц, в отношении которых осуществляется поставка Продукции, Продавец обязуется по первому требованию Покупателя возместить все такие расходы.  6.4 Все суммы, подлежащие уплате Покупателем Продавцу на основании положений настоящей статьи 6, уплачиваются банковским переводом на банковский счет, реквизиты которого указаны Продавцом в п. 4.5 настоящего Договора.  **7. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ И РИСК СЛУЧАЙНОЙ ГИБЕЛИ**  7.1 Право собственности на отгруженный Товар переходит от Продавца к Покупателю в момент получения Товара Покупателем с таможенного склада.  7.2 Риск случайной гибели или повреждения отгруженного Товара переходит от Продавца к Покупателю в момент получения Покупателем Товара с таможенного склада.  **8. УПАКОВКА И МАРКИРОВКА** 8.1 Отгрузка производится в упаковке, которая гарантирует полное сохранение Товара и исключает его повреждение при транспортировке, учитывая при этом перегрузку Товара и долгосрочное сохранение, а Покупатель обязан сохранять Товар в соответствии с соответствующими условиями, обозначенными на индивидуальной упаковке.8.2 Товар поставляется в отдельных коробках. Стоимость тары и упаковки входит в стоимость Товара и не подлежит возврату.8.3 Каждая индивидуальная упаковка товара должна иметь штрих-код, содержать необходимую маркировку согласно с нормативной документацией Республики Казахстан с указанием производителя, наименования товара, серии (партии) и количества в упаковке, даты производства, сроков годности и условий хранения, инструкции-вкладыши на русском и казахском языках, утвержденные уполномоченным органом Республики Казахстан в соответствии с действующей нормативной документацией по государственной регистрации в Республике Казахстан. 8.4 С грузом следуют следующие документы, за содержание и наличие которых несет ответственность **Продавец**: счет на поставку, инвойс в двух экземплярах, упаковочный лист, копия сертификата происхождения, оригинал или копия заверенная «живой» печатью сертификата анализа либо заводского сертификата качества на каждый продукт и каждую серию продукта на казахском и/или русском языке, хорошо и четко читаемом. В случае с иммунобиологическим препаратом, дополнительно предоставляется сертификат качества серии, выданный лабораторией страны производителя и Декларация о соответствии продукции на препараты, которые проходят оценку безопасности и качества путем Декларирования.  **9. КАЧЕСТВО ТОВАРА**  9.1 Качество отпускаемого товара должно соответствовать действующим стандартам, требованиям нормативных правовых актов Республики Казахстан, техническим условиям на данный вид товара и подтверждаться сертификатом качества.  9.1.1 Все Товары, поставляемые по настоящему Договору, должны быть зарегистрированы и разрешены к продаже в Стране Покупателя.  9.2 Срок годности медикаментов на Дату поставки должен оставаться не менее 80% от их срока годности.  9.3 Товар считается сданным Продавцом и принятым Покупателем:  - по количеству – согласно количеству препаратов, которые указаны в счете по каждому наименованию и весу, которые указаны в товаротранспортной накладной и в сопровождающих документах на Товар;  - по качеству - согласно сертификату качества предприятия-производителя, и декларации о соответствии товара, произведенного на территории Европейского Союза, подписанного уполномоченным лицом производителя, по форме, установленной законодательством Республики Казахстан или в результате оценки безопасности на каждую серию/партию товара, произведенного на территории Российской Федерации.  9.4 В случае несоответствия фактичного наличия Товара с прилагаемыми документами или его повреждения, Покупатель на протяжении 10 (десяти) рабочих дней составляет акт бракованного Товара с обязательным привлечением представителя Продавца, в случае его отсутствия, после получения письменного разрешения Продавца, и немедленно передает его Продавцу. В случае несоответствия качества поставленного товара с сертификатом качества Покупатель в течение 15 рабочих дней с момента обнаружения бракованного товара составляет письменную претензию и акт с обязательным привлечением представителя Продавца, в случае его отсутствия, после получения письменного разрешения Продавца и немедленно передает его Продавцу. Претензии по качеству Товара принимаются в течение всего срока годности на Товар.  Данный акт бракованного Товара подлежит рассмотрению Продавцом в период не более чем 20 (двадцати) рабочих дней с момента передачи его Продавцу. Материальный убыток Покупателя подлежит компенсированию со Стороны Продавца путем предоставления кредит-ноты. Кредит-нота может быть предоставлена только при предъявлении доказательств брака товара Продавцу.  9.5 Поврежденная часть поставленного Товара должна быть отложена и защищена, а решение о дальнейших действиях относительно поврежденного Товара принимает Продавец.  9.6 Покупатель осуществляет реализацию товара, полученного по данному контракту только на территории Республики Казахстан. Все товары (препараты) поставляемые Продавцом, зарегистрированы и разрешены к применению на территории РК.  9.7 Продавец компенсирует Покупателю за не реализованный товар с подходящим сроком годности (не менее чем за 2 месяца), а также расходы, связанные с уничтожением такого товара путем предоставления соответствующей кредит-ноты. Кредит нота предоставляется Продавцом в течение 30 календарных дней с момента подачи Покупателем обращения о выдаче Кредит-ноты или предоставления документов подтверждающих уничтожение товара с подходящим сроком годности.  **10. КОЛИЧЕСТВО ТОВАРА**  10.1 Количество отгружаемого Товара должно соответствовать количеству упаковок, которое указывается в Заказе на покупку, а также отгрузочным документам. В случае если оценка безопасности проходит методом серии/партии, то поставщик предоставляет необходимое количество образцов на анализ и контрольные образцы либо возмещает их расходы.  10.2 Товар считается поставленным Продавцом по количеству мест и принятым Покупателем по количеству мест, указанном в отгрузочных документах.  10.3 Продавец обязуется предоставить Покупателю с товарной партией следующие отгрузочные документы:  • Сертификат происхождения  • Спецификация или упаковочный лист  • Сертификат анализа  • Cчет в двух экземплярах  • Транспортная накладная - оригинал и две копии.  **11. ПОДТВЕРЖДЕНИЯ И ГАРАНТИИ**  11.1 Стороны настоящим подтверждают и гарантируют, что являются созданными в установленном порядке и законно существующими юридическими лицами по законодательству соответствующих государств, что они предприняли все действия, требуемые применимым законодательством, для заключения настоящего Договора, что они обладают необходимыми полномочиями на заключения настоящего Договора и исполнение своих обязательств по нему в соответствии с его условиями и что заключение ими настоящего Договора не влечет нарушения каких-либо законодательных норм соответствующих государств, существующих на дату настоящего Договора.  11.2 Настоящим Стороны подтверждают и гарантируют, что лица, подписавшие настоящий Договор от их имени, имеют все полномочия на его подписание.  11.3 Продавец гарантирует, что Товар принадлежит ему на праве собственности и не обременено залогом и никакими другими правами третьих лиц, а также не находится под арестом.  **12. УСТУПКА ПРАВ**  12.1 Продавец имеет право, заранее уведомив об этом Покупателя и получив от него разрешение, уступать, предоставлять на основании договора и иным образом отчуждать свои права и обязанности по настоящему Договору любой ассоциированной компании из группы компаний Продавца,  12.2 Покупатель обязуется не уступать, не предоставлять на основании договора и иным образом не отчуждать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без предварительного письменного согласия на то Продавца. В случае, если Продавец по своему усмотрению даст свое согласие на это, это согласие обусловливается принятием Покупателем мер, которые Продавец найдет удовлетворительными для обеспечения выполнения настоящего Договора, а также для обеспечения того, чтобы все права и требования Продавца по отношению к Покупателю могли быть напрямую исполнены по суду в отношении правопреемников и цессионариев Покупателя, а в случае договора – Покупатель отвечал бы перед Продавцом за невыполнение, допущенное его субподрядчиками. Эти меры могут состоять (но, не ограничиваясь этим) во внесении устраивающих Продавца положений об этом в соответствующие договоры уступки или отчуждения прав или в иные соответствующие договоры.  **13. ФОРС-МАЖОР**  13.1 Сторона освобождается от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, если такое неисполнение вызвано форс-мажорными обстоятельствами, возникшими после Даты вступления в силу настоящего Договора. Продавец и Покупатель договариваются о том, что данная статья 15 не распространяется на их платежные обязательства по настоящему Договору, которые должны исполняться в полном объеме, вне зависимости от присутствия форс-мажорных обстоятельств.  13.2 "Форс-мажорные обстоятельства" означают чрезвычайные события или обстоятельства, наступление которых эта Cторона не могла предвидеть или предотвратить разумными средствами. К этим "чрезвычайным событиям или обстоятельствам" относятся без ограничения забастовки, наводнения, пожары, землетрясения и иные стихийные бедствия, войны, военные действия, действия органов государственной власти (в том числе иностранных), а также любые иные обстоятельства вне разумного контроля стороны. Изменения действующего законодательства или нормативно-правовых актов, прямо или косвенно затрагивающие сторону, не считаются обстоятельством «форс-мажора», однако, если наступление такого изменения не позволяет какой-либо из сторон исполнить свои обязательства по настоящему Договору, стороны незамедлительно внесут (если это возможно) такие изменения в настоящий Договор, которые позволят сторонам продолжить исполнение настоящего Договора и добиться реализации коммерческой цели, для достижения которой он был заключен.  13.3 Немедленно по наступлении форс-мажорных обстоятельств Cторона, заявляющая о невозможности исполнения своих обязательств по этой причине, извещает другую сторону в письменной форме об этих обстоятельствах. Такое уведомление содержит сведения о характере этих обстоятельств, об основаниях, по которым эти обстоятельства не допускают исполнения обязательств по настоящему Договору, а также, если это возможно, оценку их воздействия на возможность этой Cтороны в будущем исполнять свои обязательства по настоящему Договору, с приложением документов от компетентных органов, подтверждающих возникновение форс-мажора. Неподача уведомления другой стороне о наступлении форс-мажорного обстоятельства в течение 30 (тридцати) дней с момента его наступления лишает сторону, попавшую под действие такого обстоятельства, права ссылаться на него в качестве юридического основания неисполнения этой стороной своих обязательств по настоящему Договору. Если по истечении 6 (шести) месяцев после даты получения уведомления о форс-мажорных обстоятельствах от соответствующей стороны такие форс-мажорные обстоятельства будут продолжать препятствовать исполнению обязательств по настоящему Договору, а Продавец и Покупатель не договорятся о внесении изменений к Договору, которые сделали бы возможным исполнение настоящего Договора и реализацию его коммерческих целей вне зависимости от наличия таких форс-мажорных обстоятельств, то настоящий Договор может быть, расторгнут в любое время по истечении указанного срока по инициативе любой из сторон, направившей письменное уведомление другой стороне.  13.4 Сторона, ссылающаяся на форс-мажорные обстоятельства, прилагает максимальные усилия с целью устранения этих обстоятельств и выполнения своих обязательств по настоящему Договору. По окончании действия форс-мажорных обстоятельств пострадавшая Cторона безотлагательно в письменной форме извещает об этом другую сторону. В таком уведомлении указывается срок, к которому эта сторона планирует исполнить свои обязательства, неисполнение которых временно оправдывалось наличием таких обстоятельств.  **14. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**  14.1 В случае если между Сторонами возникает спор, вытекающий из настоящего Договора или связанный с ним, с его расторжением, толкованием, якобы имевшим место нарушением или юридической недействительностью, Стороны в споре обязаны в первую очередь попытаться разрешить такой спор путем переговоров. Если в течение тридцати (30) дней после первых переговоров спор не может быть разрешен таким образом, любая из Сторон в споре вправе передать спор исключительно на рассмотрение в Специализированном Межрайонном Экономическом Суде г. Алматы, при этом Стороны при разрешении споров основываются на законодательстве Республики Казахстан.  **15. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**  15.1 Все приложения к настоящему Договору являются неотъемлемой частью настоящего Договора.  15.2 Если какое-либо положение настоящего Договора является или станет по какой-либо причине недействительным, неисполнимым или незаконным, это не влияет на действительность и исполнимость всех остальных его положений. В этом случае Стороны проведут добросовестные переговоры с целью внесения в это положение таких изменений, чтобы после его изменения оно было действительным и законным и в максимально возможной степени отражало первоначальные намерения Сторон в отношении затронутого в нем вопроса.  15.3 Изменения и дополнения, внесенные в настоящий Договор, имеют силу только в том случае, если они сделаны в письменной форме, подписаны должным образом уполномоченными представителями сторон и приложены к настоящему Договору в качестве дополнения к нему.  15.4 Настоящий Договор содержит все договоренности между Сторонами относительно его предмета и аннулирует и лишает силы все остальные устные и письменные обязательства и заявления Сторон, имевшие место до его подписания. Не существуют никакие иные заверения, гарантии, условия и договоренности между Сторонами относительно предмета настоящего Договора, кроме тех, что прямо указаны в нем.  15.5 Настоящий Договор составлен в 2 (двух) оригинальных экземплярах на каждом из вышеупомянутых языков. В случае расхождений или конфликта в толковании текстов настоящего Договора на английском и русском языках преимущественную силу имеет текст на русском языке.  15.6 Настоящий Договор вступает в силу с дня подписания и действует до 31 декабря 2020 г., но может быть продлен на срок до трех лет или расторгнут по письменной договоренности Сторон или по другим основаниям, предусмотренным настоящим Договором.  **ПРОДАВЕЦ**  ООО «Rettavia»  1С -18 Free Industrial Zone,1 Chkheidze Str.4400,poti,Georgia  Bank of Georgia  29 a Gagarin str.,Tbilisi 0160, Georgia  SWIFT code :BAGAGE22  IBAN (EUR): GE49VT0600000000023602  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Кахабер Даржания  Директор  **ПОКУПАТЕЛЬ:** |
| --- | --- |

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 001**

**к договору поставки №**

**APPENDIX № 001**

**to supply agreement №**

Алматы, Республика Казахстан

Almaty, The Republic of Kazakhstan

**СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATION**

| **№** | **ТОРГОВОЕ НАИМЕНОВАНИЕ** | **СОСТАВ. ХАРАКТЕРИСТИКА** | **УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ** | **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** | **ЦЕНА СИП Алматы, в евро** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | АКСЕТИН №10 (флаконы) | Цефуроксим 750 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 21.10 |
| 2 | АЛМИРАЛ №5 (ампулы) | Диклофенак 75 мг/3 мл | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 2.10 |
| 3 | АЛФИНОР №30 (таблетки) | Бетагистин 24 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 5.02 |
| 4 | АПОНИЛ №30 (таблетки) | Нимесулид 100 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 3.65 |
| 5 | АНТРОЛИН крем ректальный 30г | Крем от геморроя | Не выше 25 °С | NEW.FA.DEM. S.R.L., Италия | 7.31 |
| 6 | БЕРНИ 3г №2 (саше) | Фосфомицин | Не выше 25 °С | Special Product Line S.P.A, Италия | 10.61 |
| 7 | ГИАЛГАН 20мг/2мл №1 (шприц) | Гиалуроновая кислота | Не выше 25 °С. Не замораживать! | Fidia Farmaceutici S.P.A., Италия | 34.56 |
| 8 | ДЕВИЛОН 500 мг №10 (таблетки) | Левофлоксацин 500 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 10.30 |
| 9 | ЗИБАН 1000 мг № 1 (флаконы) | Цефтриаксон 1000 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 3.08 |
| 10 | ИНЕСТОМ 1г / 10мл №10 (суспензия) | Левокарнитин 1г / 10мл | Не выше 25 °С | Help S.A, Греция | 9.43 |
| 11 | ИНЕСТОМ 5мл № 5 (ампулы) | Левокарнитин 5мл | Не выше 25 °С | Help S.A, Греция | 8.96 |
| 12 | ИТАМИ №10 (мед. пластырь) | Диклофенак | Не выше 25 °С | Fidia Farmaceutici S.P.A., Италия | 14.85 |
| 13 | LAFERAL вагинальный гель 40 мл | Алое вера, Экстракт сухого грейпфрута, Экстракт шалфея гликолевый, Эфирное масло шалфея, VEGETALIALO ™ | Не выше 30 °С | Biodue S.P.A., Италия | 6.70 |
| 14 | LAFERAL вагинальные суппозитории 2гр №10 | Растительный комплекс из полисахаридов из Алоэ Вера, эфирных масел чайного дерева и экстракта грейпфрута | Не выше 30 °С | Biodue S.P.A., Италия | 5.30 |
| 15 | ЛИПОСОМ ФОРТЕ 2мл №5 (ампулы) | Фосфолипиды гипоталамуса | Не выше 25 °С | Fidia Farmaceutici S.P.A., Италия | 12.97 |
| 16 | МЕДОКЛАВ 625 мг №16 (таблетки) | Амоксициллин + клавулановая кислота | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 6.60 |
| 17 | МЕДОКЛАВ 1000 мг №14 (таблетки) | Амоксициллин + клавулановая кислота | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 7.78 |
| 18 | МЕДОКЛАВ 312,5 мг/5 мл (суспензия) | Амоксициллин + клавулановая кислота | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 5.02 |
| 19 | МЕДОКЛАВ 156,25 мг/5 мл (суспензия) | Амоксициллин + клавулановая кислота | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 4.13 |
| 20 | РЕАФЕМ 100мг №30 (капсулы) | Прогестерон | От 15 °С до 25 °С | Лабораториос Леон Фарма С.А. | 11.32 |
| 21 | РЕАФЕМ 200мг №30 (капсулы) | Прогестерон | От 15 °С до 25 °С | Лабораториос Леон Фарма С.А. | 12.89 |
| 22 | ТРИКОРТИН №5 2 мл (ампулы) | Фосфолипиды коры мозга | Не выше 25 °С | Fidia Farmaceutici S.P.A., Италия | 11.79 |
| 23 | ТИБУЛАН 150 мг №1 (капсулы) | Флуконазол 150 мг | Не выше 25 °С | Medochemie, Кипр | 4.22 |

| **ПРОДАВЕЦ/THE SELLER** | **ПОКУПАТЕЛЬ/THE BUYER** |
| --- | --- |
| ООО «Rettavia»/«Rettavia» LLC |  |
| Директор/Director  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Кахабер Даржания /Kakhaber Darjania |  |